

# ZIMNÍ DOVOLENÁ

JIŽNÍ ČECHY – VÝCHODNÍ BAVORSKO

2009 / 2010



OSTBA  ERN

[www.ostbayern-tourismus.de](http://www.ostbayern-tourismus.de)



EVROPSKÁ UNIE  
ERDF - Evropský fond  
pro regionální rozvoj



„Investice do vaší budoucnosti“





# OSTBA<sup>Y</sup>ERN

[www.ostbayern-tourismus.de](http://www.ostbayern-tourismus.de)

## Tourismusverband

### Ostbayern e.V.

Luitpoldstr. 20

D-93055 Regensburg

tel.: +49/941/58539-0

fax: +49/941/58539-39

e-mail: [info@ostbayern-tourismus.de](mailto:info@ostbayern-tourismus.de)

[www.ostbayern-tourismus.de](http://www.ostbayern-tourismus.de)



*Poznámka: Veškeré údaje jsou bez záruky. Změny vyhrazeny. Vydavatelé nepřebírají žádnou zodpovědnost. Jihočeská centrála cestovního ruchu učinila všechna opatření, aby byla zajištěna správnost údajů uvedených v této publikaci. Z důvodu častých změn po uzávěrci redakce doporučujeme si údaje ověřit. Stav k 30. září 2009.*





## Jižní Čechy

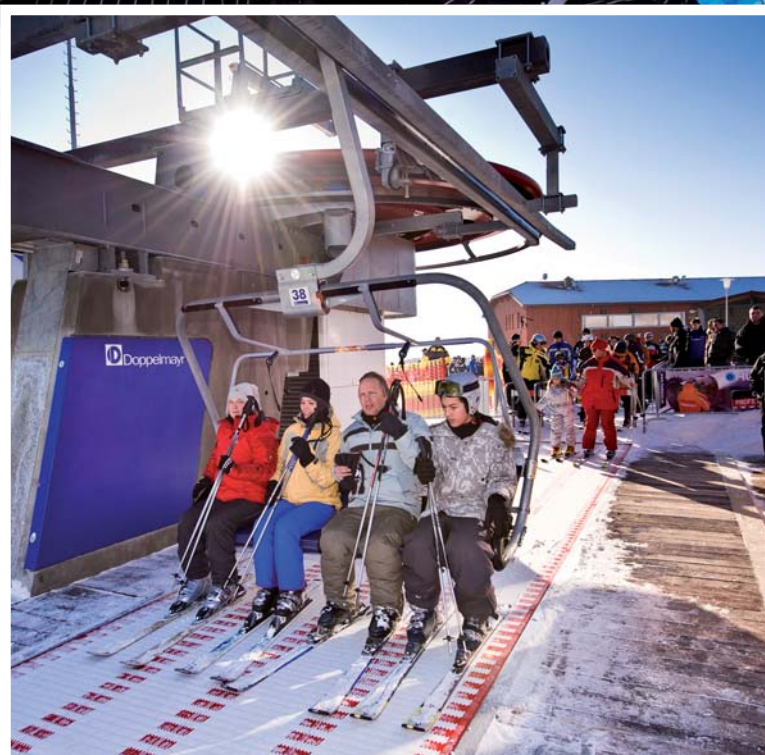
Jihočeská centrála  
cestovního ruchu  
Jírovcova 1, P.O.BOX 80  
CZ-370 21 České Budějovice  
e-mail: [info@jccr.cz](mailto:info@jccr.cz)  
[www.jiznicechy.cz](http://www.jiznicechy.cz)





## Zima v jižních Čechách

Jižním Čechám sluší i bílá barva, zasněžená krajina dává mnoho šancí strávit pestrou zimní dovolenou. Jejím centrem je hlavně Šumava s dvěma největšími lyžařskými areály na Zadově a v Lipně nad Vltavou, stále lákavější je Jindřichohradecko, ale milovníci zimních sportů uspějí i v dalších částech kraje. Nejvíc lidí míří do šumavských středisek, v nichž jsou sjezdovky různé obtížnosti, snowparks i široká nabídka netradičních zážitků. Běžkaři si mohou vybrat ze stovek kilometrů tras a vyrazit buďto do zalesněných kopců, nebo zvolit pečlivě upravené tratě stadionu na Churáňově, kde mohou potkat i olympijskou vítězku.



## Aktivně...

SKIAREÁL LIPNO – NEJPOHODLNĚJŠÍ  
ČESKÉ RODINNÉ LYŽOVÁNÍ

LIPENSKO, LIPNO NAD VLTAVOU

O vaši komfortní a rychlou přepravu na sjezdovky se postarají 3 čtyřsedačkové lanovky a 3 kouzelné koberce v dětském hřišti. Sedm přehledných sjezdovek s nenáročným profilem zaručí dostatek bezpečí a zábavy při jízdě na lyžích. Sněhovou jistotu na Lipně garantuje moderní zasněžovací systém pokrývající všechny sjezdovky. Rodiny s dětmi ocení novou zábavnou snow-crossovou dráhu, která nabídne nový druh dobrodružství na lyžích či snowboardu. Novinkou letošní sezóny 2009/2010 jsou dětské ceny skipasů platné až do věku 18 let. Klenotem skiareálu je nejmodernější výukové hřiště v ČR – Foxpark kapitána Lipánka využívající trendy lyžařské výuky z alpských středisek. Pro běžkaře je upravováno 40 km stop pro klasiku i bruslení. U bezplatného centrálního parkoviště přímo u lanovky naleznete cenově výhodné ubytování, restaurace, aprés ski-bary, lyžařskou školu, půjčovnu, ski-servis a supermarket. Jen pár kroků od skiareálu se nachází Aquaworld, bobová dráha, lanový park, centrum animačních programů, sportovní hala, wellness. Jedinečnou specialitou je bruslení na zamrzlém Lipně na pravidelně upravované bruslařské dráze mezi Lipnem a Frymburkem. V okolí skiareálu se nachází dostatek ubytovacích kapacit, nabízejících výhodné lyžařské balíčky se slevou na skipasy až 50%.

## Nejdelší bruslařská dráha na zamrzlém Lipně

V zimních měsících, když led dosáhne bezpečné tloušťky, je v úseku mezi Lipnem nad Vltavou a Frymburkem denně strojně udržovaný téměř 11 km dlouhý bruslařský okruh, který je široký až 8 m. V únoru roku 2009 byla bruslařská dráha se svou délkou 10 922,8 m oficiálně uznána jako nejdelší bruslařská dráha v Čechách. Tuto raritu si oblíbily jak rodiny s dětmi, tak i maminky s kočárky. Podél dráhy je navíc několik staniček s občerstvením a nápoji na zahřátí. Vyrazit za bruslením na Lipno můžete dokonce i pokud nevládníte brusle. V zimní půjčovně Lipno Rent v Lipně nad Vltavou vám je rádi půjčí.

## Kontakt:

Lipno Servis, s.r.o.

Adresa: CZ-38278 Lipno nad Vltavou 307

Telefon: +420 380 736 053

Mobil: +420 731 410 800

Fax: +420 380 731 448

E-mail: infocentrum@lipnoservis.cz

Web: www.lipnoservis.cz

SKIBALÍČEK DOKY HOLIDAY | ZIMNÍ  
LYŽAŘSKÝ POBYT NA LIPNĚ

LIPENSKO, LIPNO NAD VLTAVOU

Nabízíme vám výhodné zimní pobyty na Lipně pro celou vaši rodinu v apartmánech DOKY Holiday spojené s lyžováním ve Skiareálu Lipno na Šumavě. Zakoupením výhodného **SKIBALÍČKU DOKY** prožijete krásnou zimní dovolenou.

- SKIBALÍČEK DOKY již od 2.985 Kč za osobu a týden (6 lůžkový apartmán, osoby 2+4, v období od 2. 1. 2010 do 30. 1. 2010, cena bez povinných poplatků)

## SKIBALÍČEK DOKY:

- ubytování v luxusním apartmánu se slevou 5%
- celodenní skipas (od pondělí do pátku) do skiareálu Lipno za dotovanou cenu
- výuka lyžování pro děti ve FOXPARKU zcela zdarma (2 hodiny, platné pro pobyty od 2. 1. 2010 do 30. 1. 2010)

Užijte si naplno výborné lyžování v novém Skiareálu LIPNO, nejmodernějším lyžařském areálu pro rodiny s dětmi, to vše za skvělou cenu.

## Kontakt:

DOKY Holiday resort

Adresa: CZ-38278 Lipno nad Vltavou 498

Telefon: +420 602 102 101

E-mail: info@dokyholiday.cz

Web: www.dokyholiday.cz

HOTEL JENIŠOV - LYŽOVÁNÍ NA RAKOUSKÉM  
HOCHFICHTU

LIPENSKO, HORNÍ PLANÁ

Součástí našeho balíčku služeb je kromě ubytování s polopenzí i pětidenní skipas a doprava skibusem do areálu Hochficht (1338 m), kde si zalýžujete na 24 km upravených tratí se 3 čtyřsedačkovými lanovkami a 7 vleky. Také milovníci bílé stopy si přijdou na své v okolí Schöneben, kde je přes 40 km upravených běžeckých tratí, či v okolí Horní Plané (25 km tratí). Zamrzlé jezero, které se nachází přímo pod hotelem, je možno využít k bruslení a procházkám.

Nástup na pobyt je v neděli odpoledne. Od pondělí do pátku odjíždí každý den od hotelu v 8 hodin skibus (k dispozici občerstvení po celý den), lyžování 9 - 16 hodin, poté odjezd zpět do hotelu. Možnost zajistit výuku lyžování a snowboardingu. Hotel dále nabízí posezení v restauraci s domácí kuchyní, masáže, stolní tenis a fotbal, el. šipky, kulečník a stolní hry. V blízkosti fitness, sauna a bowling.

## Kontakt:

Hotel Jenišov

Adresa: Jenišov 253, CZ-38226 Horní Planá

Telefon: +420 380 738 184

Mobil: +420 607 710 880

Fax: +420 380 738 680

E-mail: info@hoteljenisov.cz

Web: www.hoteljenisov.cz

## BÍLÁ STOPA NA ŠUMAVĚ

ŠUMAVA

Šumava nabízí příznivcům aktivní zimní dovolené nejrozsáhlejší síť udržovaných značených lyžařských tras u nás. Většina z cca 500 km tras se nachází na území Národního parku Šumava. Tento region disponuje vysoce atraktivním přírodním a krajinným potenciálem. Veškeré aktuální informace získáte na webu [www.bilastopa.cz](http://www.bilastopa.cz), který obsahuje mimo jiné on-line mapu, ve které můžete lehce zjistit, kdy a v které oblasti proběhla údržba naposledy.

- kvalitně udržovaná síť lyžařských tras napříč Šumavou
- mapy lyžařských tras zdarma na informačních střediscích
- aktuální informace na [www.bilastopa.cz](http://www.bilastopa.cz)
- návaznost na trasy udržované v Rakousku

## Kontakt:

Regionální rozvojová agentura Šumava, o.p.s.

E-mail: info@bilastopa.cz

Web: www.bilastopa.cz



## BÍLOU STOPOU KRAJEM ZVONIVÉHO TICHÁ

ŠUMAVA - TROJMEZÍ, VIMPERK

Šumava v zimě je úplně jiný svět než v létě. Měkké vlny kopců zbledají a kraj se ponoří do ticha, které jen občas protnou řezavé zvuky ujíždějících lyží a odpichujících hůlek. Právě tady, v oblasti plání a slatí kolem Kvildy, se pravidelně každý rok naměří nejnižší teploty v České republice. Tento zdánlivě nevlídný svět je však rájem lyžařů, kteří se sem do horských středisek sjíždějí za mimořádnými prožitky z celých Čech i ze zahraničí. Především běžkaři si mohou vybrat mezi množstvím vzájemně propojených a značených tras s projetými stopami přímo v okolí Vimperka a dále hlavně v okolí Churáňova a na rozlehlých pláních kolem Kvildy a Modravy, ale i v okolí Stožce a Nové Pece. Milovníci běhu na lyžích tu mohou využívat tras dlouhých desítky kilometrů a vedoucích atraktivním terénem. Pro lyžaře je tu zároveň připraveno odpovídající zázemí (příjezdová parkoviště, bufety a restaurace, ubytování a informační střediska s dostatkem informačních materiálů a map věnovaných právě lyžařským trasám). Sjezdaři mohou využít sjezdovky a vleky v okolí Churáňova a na Zadově, na Kubově Huti, na Javorníku, v Nových Hutích, malé na Kvildě, v Českých Žlebech, ve Strážném a v Popelné.

### Kontakt:

Turistické informační středisko

Adresa: náměstí Svobody 42  
CZ-38501 Vimperk

Telefon: +420 388 402 230

Fax +420 388 414 822

E-mail: infocentrum@mesto.vimperk.cz

Web: www.info.vimperk.cz



## ZIMA NA PRACHATICKU

PRACHATICKO, PRACHATICE

### Lyžařské běžecké trasy

V okolí Prachatic lze nastoupit při dobrých sněhových podmínkách již na okraji města, tzv. tankovou cestou pod Cvrčkovem a Černou horou, která pokračuje k místu pod Perlovicemi s napojením na další okruhy v okolí Prachatic (Lázně sv. Markéty, Sedélko a okruhy okolo Libína). Možnosti parkování a občerstvení v těchto lokalitách najdete na mapě lyžařských tras, která je k dostání v infocentru. Sjezdové možnosti: sjezdovka na Libínském Sedle u Prachatic je vhodná zejména pro začínající lyžaře každého věku a pro rodiny s malými dětmi, pro které je k dispozici lyžařská školička pod vedením zkušených instruktorů. Samozřejmostí je úprava sjezdovky rolbou a večerní lyžování.

### Kontakt:

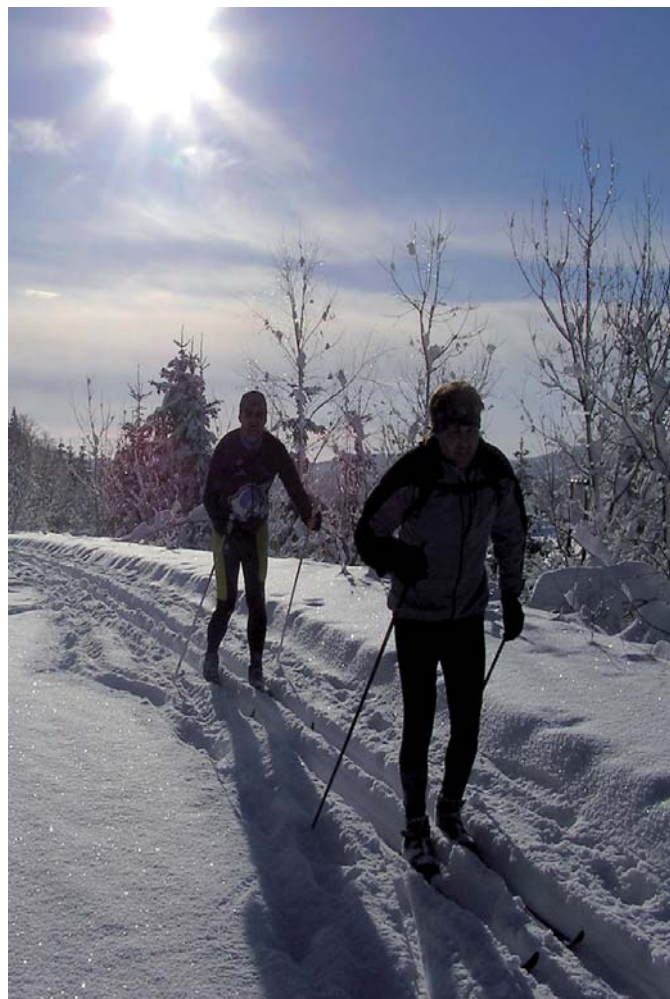
Informační centrum Prachatice

Adresa: Velké nám. 1, CZ-38301 Prachatice

Telefon: +420 388 607 574

E-mail: infocentrum@prachatice.eu

Web: www.prachatice.cz



## LYŽOVÁNÍ V ČESKÉ KANADĚ

JINDŘICHOHRADECKO, NOVÁ BYSTRICE

### Značené zimní běžecké trasy

Za dobrých sněhových podmínek je v přírodním parku Česká Kanada strojově upravováno přes 100 km zimních běžeckých tras. Některé okruhy jsou propojené s rakouskými.

Aktuální informace o upravenosti těchto tras získáte v Informačním středisku Nová Bystřice na tel.: +420 384 386 909 (po - pá 9 - 16 hodin), +420 721 509 373 (po - ne) a na webu [www.novabystrice.cz](http://www.novabystrice.cz). Mapu zimních běžeckých tras získáte zdarma v informačních střediscích v Nové Bystřici, Jindřichově Hradci, Slavonicích a v informačních boxech u informačních cedulí.

### Sjezdovka

Sjezdovka u Hradiště (3 km od Nové Bystřice) bude za dobrých sněhových podmínek v provozu každý den. Je uměle zasněžená, večer osvětlená. Přímo u sjezdovky je restaurace se sociálním zařízením se zastřešenou venkovní terasou. Odbavování lyžařů probíhá pomocí turniketu. Lyžaři mohou autem přijet přímo ke sjezdovce, kde je k dispozici bezplatné parkoviště. Bližší informace získáte na [www.novabystrice.cz](http://www.novabystrice.cz) nebo [www.skibystrice.cz](http://www.skibystrice.cz).

### Kontakt:

Informační středisko Nová Bystřice

Adresa: Mírové náměstí 53, CZ-37833 Nová Bystřice

Telefon: +420 384 386 909

E-mail: info@novabystrice.cz

Web: www.novabystrice.cz





## Odpočinkově...

### Načerpejte novou sílu v jižních Čechách

Kraj, který uzdravuje, tak mluví o jižních Čechách vděční návštěvníci zdejších lázní. Jsou proslulé zejména díky bohatým zásobám slatiny z rašelinišť, která je přírodním léčivým zdrojem a má blahodárný účinek na pohybové ústrojí. Úspěšně toho využívají hlavně lázně v Třeboni, Bechyni či Vráž u Písku. Pomáhají nejen pacientům po operacích, ale i zdravým lidem, kteří si chtějí zlepšit kondici. Vycházejí jim vstříc rozmanitými wellness programy, jejichž cílem je harmonie těla a ducha. Nabídku služeb pro regeneraci a odpočinek v jižních Čechách naleznete na internetových stránkách [www.jiznicechy.cz/lazne-wellness](http://www.jiznicechy.cz/lazne-wellness).

## NA LYŽÍCH DO AQUAPARKU

LIPENSKO, FRYMBURK

Pouhých 5 km od hotelu je pro vás zajištěna pětidenní permanentka v nejmodernějším rodinném lyžařském areálu v České republice. Už vás lyžování nebaví? Máte v balíčku volné vstupenky na zimní bobovou dráhu. A na závěr náročného dne si dopřejte relaxaci v hotelovém aquaparku, kde na vás čeká Whirlpool s 38 stupňů teplou vodou, divoká řeka, vodopády, perličková lůžka, masážní trysky a adrenalin na 50 m dlouhém tobogánu.

Využijte zvýhodněné nabídky! Těšíme se na vás!

### Základní balíček pro jednu dospělou osobu na 6 nocí obsahuje:

- 6x ubytování se snídaní formou bufetového stolu
- 6x večeře formou bufetového stolu
- 1x permanentka ve Ski areálu Lipno ve dnech po – pá
- 5x volná vstupenka na bobovou dráhu
- volný vstup do hotelového aquaparku
- volný vstup do fitness

Více informací:

[www.hotelfrymburk.cz/cz/specialni-nabidka](http://www.hotelfrymburk.cz/cz/specialni-nabidka)

### Kontakt:

Wellness Hotel Frymburk

Adresa: CZ-382 79 Frymburk 140

Telefon: +420 380 735 208

Mobil: +420 724 694 803

Fax: +420 380 735 231

E-mail: [info@hotelfrymburk.cz](mailto:info@hotelfrymburk.cz)

Web: [www.hotelfrymburk.cz](http://www.hotelfrymburk.cz)

## VÁNOCE A SILVESTR V GRANDHOTELU ZVON

ČESKOBUDĚJOVICKO, ČESKÉ BUDĚJOVICE

Prožijte vánoční svátky v kouzelné atmosféře města České Budějovice a Grandhotelu Zvon. Připravili jsme pro vás luxusní ubytování, nevšední kulinářský zážitek a malé překvapení při příjezdu.

Oslavit společně s námi můžete také příchod nového roku. Zažijte nevšední silvestrovskou oslavu v prostorách reprezentativního sálu Mozart.

### Kontakt:

Grand Hotel Zvon s.r.o.

Adresa: nám. Přemysla Otakara II. 28, CZ-370 01 České Budějovice

Telefon: +420 381 601 601

Fax: +420 381 601 605

E-mail: [ghz@hotel-zvon.cz](mailto:ghz@hotel-zvon.cz)

Web: [www.hotel-zvon.cz](http://www.hotel-zvon.cz)







## Gastronomicky...

Pověstná konzervativnost Jihočechů se v dobrém odráží v jejich gastronomii, která se pevně drží léty prověřených tradic. Má na čem stavět: velkorysá krajina s množstvím rybníků, lesů, luk a pastvin zapisuje do kuchařské knihy recepty z nejkvalitnějších surovin. Věhlas místních pokrmů přesahuje hranice regionu i republiky, stačí jmenovat jihočeské pivo či mléko, třeboňského kapra a další ryby, doudlebskou vepřovou pečení s knedlíkem a zelím, zvěřinu, speciality z hub, lívanče s borůvkovou omáčkou zvanou žahour a mnohé další dobroty. Kdo má ještě pochybnosti, zda láska prochází žaludkem, měl by v tomto kraji usednout k prostřenému stolu.

## PEČENÍ CHLEBA V LENOŘE

PRACHATICKO, LENORA

Tradiční pečení chleba a pekařských drobností, jako jsou housky, placky či koláčky se uskutečňuje každou poslední sobotu v měsíci v obecní peci v Lenoře. Termíny roku 2009 - 28. 11. a 30. 12. - ukončení pečení v závěru roku.

Veškerý chleba a pečivo na místě rozdává pekař Augustin Sobotovič, který se tomuto řemeslu vyučil na Slovensku a na Šumavu se dostal jako voják a již zde zůstal natrvalo. Do kasičky na přístřešku můžete na oplátku darovat příspěvek pro postižené děti. Lenorská veřejná pec, která patří mezi takzvané hliněnky, byla postavena v letech 1834 - 1837 a znovu se rozhořela až v roce 1997. Tehdy již byla technickou památkou a do její opravy se pustila skupinka místních obyvatel.

### Kontakt:

Obec Lenora

Adresa: Na návsi, CZ-384 51 Lenora

Mobil: +420 723 015 152

E-mail: obec@lenora.cz

Web: www.staralenora.cz



## PIVNÍ VÍKEND V GRANDHOTELU ZVON

ČESKOBUDĚJOVICKO  
ČESKÉ BUDĚJOVICE

Využijte zvýhodněné víkendové pobyty pro skupiny v Grandhotelu Zvon. Přijedte do Českých Budějovic zažít jedinečný „pivní večer“ či večer s degustací moravských vín. Navštivte společně nejznámější český pivovar Budvar, zámek Hluboká nad Vltavou nebo historické město Český Krumlov. Připravíme pro vás nezapomenutelný zážitek.

### Kontakt:

Grand Hotel Zvon s.r.o.

Adresa: nám. Přemysla Otakara II. 90/28  
CZ-370 01 České Budějovice

Telefon: +420 381 601 601

Fax: +420 381 601 605

E-mail: ghz@hotel-zvon.cz

Web: www.hotel-zvon.cz



# Advent a Vánoce v jižních Čechách



## ADVENT NA HRANICI

28. 11. 2009 - 31. 12. 2009

### Jindřichohradecko, Nová Bystřice

Kulturní akce v rámci adventní a vánoční doby. 29. listopadu - adventní koncert s rozsvícením vánočního stromu a okolní vánoční výzdoby. Dále koncert v kostele, koncerty pod stromečkem, divadelní představení, zvonečkový průvod, adventní trhy, výtvarné dílny - výroba vánočních ozdob a dárků, kinovečer.

Adresa: Mírové náměstí  
CZ-37833 Nová Bystřice

Telefon: +420 384 386 909

Mobil: +420 724 533 997

E-mail: [info@novabystrice.cz](mailto:info@novabystrice.cz)

Web: [www.novabystrice.cz](http://www.novabystrice.cz)

## VÁNOČNÍ VÝSTAVA

29. 11. 2009 - 6. 1. 2010

### Dačicko - Slavonicko, Dačice

Vánoční výstava v Městském muzeu v galerii Dačice.

Adresa: Městské muzeum a galerie Dačice  
Havlíčkovo nám. 58  
CZ-38001 Dačice

Telefon: +420 384 422 493

## ADVENT A VÁNOCE

### V ČESKÉM KRUMLOVĚ

29. 11. 2009 - 6. 1. 2010

### Českokrumlovsko, Český Krumlov

O adventních víkendech vánoční trhy a speciální kulturní program na náměstí, v průběhu adventu koncerty, Mikuláš, zdobení perníků, výroba ozdob. Romantická atmosféra zasněženého historického města.

Adresa: náměstí Svornosti  
CZ-38101 Český Krumlov

Telefon: +420 380 704 622-3

E-mail: [info@ckrumlov.cz](mailto:info@ckrumlov.cz)

Web: [www.ckrumlov.cz/highlights](http://www.ckrumlov.cz/highlights)

## KLUB VODŇANSKÝCH

### VÝTVARNÍKŮ

29. 11. 2009 - 31. 12. 2009

### Strakonicko, Vodňany

Tradiční výstava výtvarníků z Vodňan a jejich hostů s vánoční náladou.

Adresa: Městská galerie  
nám. Svobody 18  
CZ-38901 Vodňany

Telefon: +420 383 382 057

Fax: +420 383 382 317

E-mail: [mag@vodnany.net](mailto:mag@vodnany.net)

Web: [www.vodnany.net](http://www.vodnany.net)

## VÁNOČNÍ VÝSTAVA 2009

4. 12. 2009 - 1. 1. 2010

### Českobudějovicko, Týn nad Vltavou

Adresa: Městská galerie U Zlatého slunce  
nám. Míru 37  
CZ-37501 Týn nad Vltavou

Telefon: +420 385 772 219

E-mail: [marie.hanusova@tnv.cz](mailto:marie.hanusova@tnv.cz)

Web: [www.tnv.cz](http://www.tnv.cz)

## ADVENTNÍ TRHY

4. 12. 2009 - 6. 12. 2009

### Českobudějovicko, České Budějovice

12. ročník tradiční a oblíbené výstavy s předvánoční pohodovou atmosférou. Bohatý a pestrý sortiment zboží, adventní program s ukázkami lidových řemesel a možnost strávit s celou rodinou příjemné chvíle na výstavišti při výběru vánočních dárků. Vánoční výzdoba a dekorace, vánoční kuchyně, hračky, parfumerie a kosmetika, umění, vybavení domácnosti, potřeby pro sport a volný čas, textil, obuv, doplňky, bižuterie, hodiny, klenoty, literatura, časopisy.

Adresa: Výstaviště České Budějovice  
Husova 523  
CZ-37021 České Budějovice

Telefon: +420 387 714 911

Fax: +420 387 714 263

E-mail: [info@vcb.cz](mailto:info@vcb.cz)

Web: [www.vcb.cz](http://www.vcb.cz)

## ADVENTNÍ TRHY POD RUMPÁLEM

4. 12. 2009 - 6. 12. 2009

### Strakonicko, Strakonice

Strakonický hrad. Jarmark, živý betlém, divadelní i pěvecká vystoupení.

Adresa: Zámek 1, CZ-38621 Strakonice

Telefon: +420 383 321 537



**MIKULÁŠSKÝ PRŮVOD**

5. 12. 2009

**Prachaticko, Netolice**

Mikulášský průvod městem.

Adresa: Mírové nám. 208, CZ-38411 Netolice

Telefon: +420 388 324 251

E-mail: info@netolice.cz

muzeum@netolice.cz

Web: www.netolice.cz

www.sumavanet.cz/icnetolice

**VÁNOČNÍ TRHY**

5. 12. 2009

**Šumava - Trojmezí, Vimperk**

Tradiční vánoční trhy spojené s příjemnou vánoční atmosférou.

Adresa: nám. Svobody, CZ-38501 Vimperk

Telefon: +420 388 402 264

E-mail: katerina.kantorikova@mestovimperk.cz

Web: www.vimperk.cz

**MIKULÁŠSKÁ NADÍLKA**

5. 12. 2009 17:00 - 19:00

**Lipensko, Horní Planá**

Mikuláš a anděl nadělují sladkosti hodným dětem a čerti umounění topí pod kotlem ohněm pekelným a vyplácí zlobidla. Kopec Dobrá Voda - u Letního kina.

Adresa: Dobrovodská, CZ-38226 Horní Planá

Telefon: +420 380 738 008

E-mail: info@horniplana.cz

Web: www.horniplana.cz

**PŘÍLET ANDĚLA**

5. 12. 2009 17:45

**Českobudějovicko, České Budějovice**

Setkání pozemských bytostí s andělem, který se snese z Černé věže na náměstí. Následují občůzky Mikuláše s čertem a program.

Adresa: náměstí Přemysla Otakara II.

CZ-37001 České Budějovice

Telefon: +420 386 804 101,2

Mobil: +420 602 428 072

Fax: +420 386 801 417

E-mail: info@cb@c-budejovice.cz

Web: www.c-budejovice.cz

**ADVENTNÍ KONCERTY  
V PRACHATICÍCH**

29. 11., 6. 12., 13. 12., 20. 12. 2009

18:00 - 20:00

**Prachaticko, Prachatice**

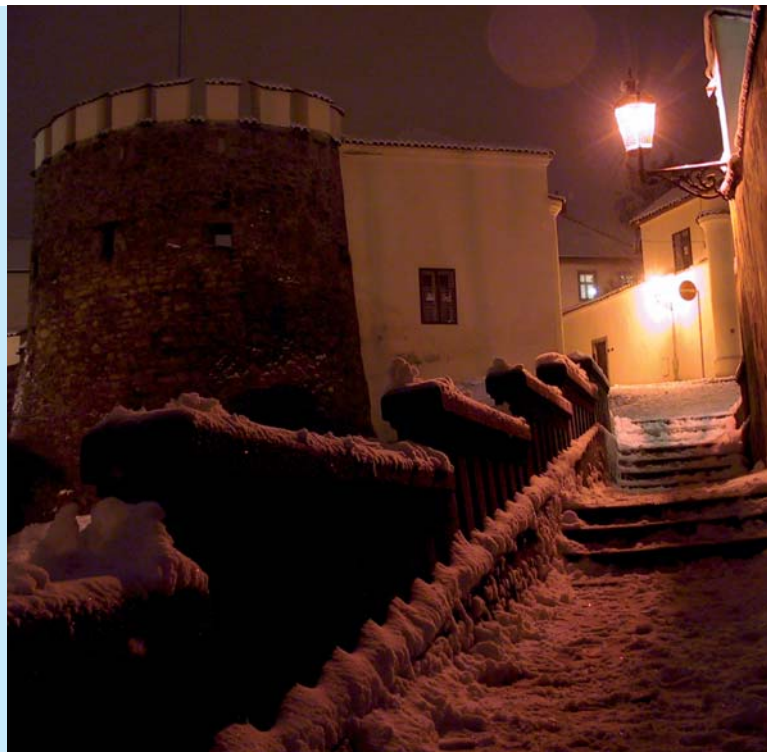
Adventní koncerty a zapálení svíci na adventním věnci o všech nedělích předvánočních svátků: 29. 11., 6. 12., 13. 12., 20. 12. - vždy od 18 hodin v historickém centru města Prachatice.

Adresa: Velké náměstí, CZ-38301 Prachatice

Telefon: +420 388 607 530

E-mail: ruzena.stemberkova@mupt.cz

Web: www.prachatice.cz

**VÁNOČNÍ JARMARK ROLNIČKY**

12. 12. 2009

**Táborsko, Soběslav**

Tradiční vánoční jarmark Rolničky: prodej výrobků chráněné dílny Diakonie ČCE - střediska Rolnička a hostujících dílen především s vánoční tematikou (vitráže, keramika, dřevo, textil, krasohledy atd.). Možnost zakoupit krásné vánoční dárky v duchu tradice starých českých řemesel, program pro děti - ruční vytváření, dětská tržnice, hudba apod.

Adresa: náměstí Republiky, CZ-39201 Soběslav

Telefon: +420 381 522 054

Mobil: +420 733 127 041

Fax: +420 381 522 879

E-mail: info@rolnicka.cz

Web: www.rolnicka.cz

**ADVENT V DÍLNĚ**

12. 12. 2009 09:00 - 17:00

**Jindřichohradecko, Jindřichův Hradec**

Tradičně naladěná výtvarná dílna v Děbolíně u Jindřichova Hradce, která je určena dětem i dospělým. Všichni příchozí si mohou vyzkoušet nejrůznější výtvarné techniky: malování na sklo, hedvábí, keramiku a textil, ubrouskovou techniku, pečení zvykoslovného pečiva, zdobení perníčků nebo si vlastnoručně vyrobit originální vánoční dekorace. Tvořit mohou děti od tří let. Se zvládnutím techniky všem poradí vyškolení lektoři. Vyrobené předměty si mohou návštěvníci odnést domů. Akce se koná ve výtvarné dílně Romany Hulíkové v Děbolíně, cca 3 km od Jindřichova Hradce směrem na Kardašovu Řečici.

Adresa: Děbolín 26

CZ-37701 Jindřichův Hradec

Web: www.keramika-rh.cz



**VÁNOČNÍ INSPIRACE VE VYŠŠÍM BRODĚ**

12. 12. 2009 10:00 - 20:00

**Českokrumlovsko, Vyšší Brod**

Tradiční vánoční akce ve staré radnici ve Vyšším Brodě. Přijďte si odpočinout do Vyššího Brodu, kde nabízíme den plný vánoční inspirace, prodej dárků a nejen to, ale i skvělou předvánoční náladu s vůní svíček, perníků a punče.

Adresa: *Náměstí 104, CZ-382 73 Vyšší Brod*Telefon: *+420 380 746 627*Fax: *+420 380 746 627*E-mail: *infocentrum@vyssibrod.cz*Web: *www.vyssibrod.cz***ADVENTNÍ DNY NA ZÁMKU V JINDŘICHOVĚ HRADCI**

12. 12. 2009 - 13. 12. 2009 10:00 - 17:00

**Jindřichohradecko, Jindřichův Hradec**

Neopakovatelnou atmosféru blížících se Vánoc si návštěvníci a obyvatelé Jindřichova Hradce připomínají již tradičně v zámeckých prostorách. Živý betlém, dobové tržiště, ukázka provozu Černé kuchyně... To vše a mnohem víc nabízejí Adventní dny na jindřichohradeckém zámku. II. a III. nádvoří Státního hradu a zámku v Jindřichově Hradci.

Adresa: *Dobrovského 1/I, CZ-37701 Jindřichův Hradec***IV. VÁNOČNÍ JARMARK**

13. 12. 2009 13:00 - 16:00

**Dačicko - Slavonicko, Dačice**

Vánoční jarmark s ukázkou řemesel, prohlídkou vánoční výstavy, prodejem ozdob, perníků, medu, keramiky aj. Nádvoří státního zámku a prostory městského muzea a galerie.

Adresa: *Havlíčkovo nám. 58, CZ-38001 Dačice*Telefon: *+420 384 422 493*E-mail: *muzeum.dacice@seznam.cz*Web: *www.muzeumdacice.cz***PŘÍJEZD PANÍ ZIMY**

13. 12. 2009 15:00 - 19:00

**Prachaticko, Prachatice**

Tradiční vánoční akce plná veselí pro malé i velké, bohaté trhy a kulturní programy. V 10 hodin začínají vánoční trhy. V 15 hodin příjezd paní Zimy a její přivítání + pohádka pro rodiče s dětmi.

Adresa: *Velké náměstí, CZ-38301 Prachatice*Telefon: *+420 388 607 537*E-mail: *divadlo@prachatice.eu*Web: *www.prachatice.cz***JEŽÍŠKOVA VÁNOČNÍ DÍLNA**

14. 12. 2009 - 19. 12. 2009 10:00 - 15:00

**Jindřichohradecko, Jindřichův Hradec**

Poslední předvánoční týden je výtvarná dílna Romany Hulíkové v Děbolíně otevřena denně. Všichni návštěvníci mají možnost vlastnoručně vyrobit originální dárky pro své blízké. K dispozici je opět široké spektrum výtvarných technik: malování na sklo, hedvábí, keramiku a textil, ubrouskovou techniku, výrobu šperků z korálků, točení na hrncářském kruhu a malování předglazovaných polotovarů. K dotvoření dle vlastní fantazie je připraveno několik desítek těchto polotovarů. Akce opět bude probíhat za asistence zkušených lektorů. V dílně je k dispozici i drobné občerstvení z domácí kuchyně (káva, čaj, domácí buchty...). Výtvarná dílna Romany Hulíkové se nachází v místní části Jindřichova Hradce Děbolín, vzdálené zhruba 3 km od města nad Vajgarem.

Adresa: *Děbolín 26, CZ-37701 Jindřichův Hradec*Web: *www.keramika-rh.cz***RADNIČNÍ VÁNOČNÍ DÍLNY**

15. 12. 2009 - 19. 12. 2009

**Českobudějovicko, České Budějovice**

Předvádění a prodej tradičního lidového umění s kulturním programem na radnici.

Adresa: *náměstí Přemysla Otakara II. č. 1-2**CZ-37001 České Budějovice*Telefon: *+420 386 801 401*Web: *www.c-budejovice.cz***VÁNOCE NA STARÉM MĚSTĚ**

20. 12. 2009

**Českobudějovicko, České Budějovice**

Předvádění a prodej tradičního lidového umění s vánočním kulturním programem.

Adresa: *Panská, CZ-37001 České Budějovice*Telefon: *+420 606 865 037***ŽIVÝ BETLÉM**

22. 12. 2009

**Českobudějovicko, České Budějovice**

Borovanští betlémáři pantomimicky vyprávějí betlémský příběh.

Adresa: *nám. Přemysla Otakara II.**CZ-37092 České Budějovice*Telefon: *+420 386 801 402*E-mail: *sedlakovai@c-budejovice.cz***ŽIVÝ BETLÉM A PŘEDÁVÁNÍ****BETLÉMSKÉHO SVĚTLA**

23. 12. 2009 18:00 - 21:00

**Lipensko, Horní Planá**

Již tradiční setkání v předvečer Štědrého dne s uvedením příběhu o narození Ježíška v podání hornoplánských obyvatel. U kostela sv. Markéty na náměstí.

Adresa: *Náměstí, CZ-38226 Horní Planá*Telefon: *+420 380 738 473*E-mail: *stifter@horniplana.cz*Web: *www.horniplana.cz***VÁNOČNÍ JÍZDA PARNÍM VLAKEM DO NOVÉ BYSTŘICE**

27. 12. 2009 09:00 - 16:00

**Jindřichohradecko, Jindřichův Hradec**

Zajímavý výlet pro děti i rodiče v období Vánoc. Ve všech vlacích je řazen bufetový vůz. Možnost přepravy kol a zavazadel a také rezervace míst. Uvedený čas zahájení a konce akce je orientační, upřesněn bude včas na [www.jhmd.cz](http://www.jhmd.cz). Nástupiště jindřichohradecké úzkokolejky se nachází v těsné blízkosti Nádraží ČD.

Adresa: *Nádražní 203/II, CZ-37701 Jindřichův Hradec*





## Bavorský les jako rodinná dovolená strávená v zimní pohádce

Užijte si do sytosti zimních radovánek v Bavorském lese! Alpské či běžecské lyžování, sporty na ledu - všichni příznivci zimních sportů si tu přijdou na své. Lyžařská střediska v Bavorském lese připravila na nadcházející sezónu 2009/2010 řadu novinek.





## POHÁDKOVĚ ZIMNÍ „WELLFITWALD“ POŽITEK PRO TĚLO I SMYSLY

Lesknoucí se zimní slunce září na modrobílém nebi a natírá impozantní hory třpytící se fermeží. Téměř nekonečně daleko se zdá být pozorovateli zimní les v jeho jednoduché eleganci a tajemném kouzelném půvabu. Pod křišťálově jasným ledovým pláštěm tiše a tlumeně klotají jinak vesele bublající lesní potoky. Znovu a znovu vytváří z ledu umělecké sochy a jemně dokreslují důstojnou zimní přírodu. A támhle! Praskla zmrzlá větev – plížila se na cestě snad nějaká liška? Náhle zas! Šustění vzlétajícího, jinovatkou ozdobeného, ještě barvy podzimu skrývajícího listí – způsobil to vylekaný tetřívěk úderem svých křídel? Sněhem pokryté a českým větrem vytvarované stromy, připomínající spíše „sněhuláky“, drží přísnou stráž nad chladně mrazivou nedotčeností této krajiny. Lesní ptactvo si hledá v korunách mocných zasněžených smrků vyhřáté místo na slunci a když se s hustě načepýřeným peřím usadí na jedné z houpatících se vějířovitých větví, snese se k zemi jemný obláček prašanu. Zima v Bavorském lese je geniální inscenací přírody a přináší lidem svým posvátným klidem, mrazivě zimním vzduchem a osvěžujícími pohledy pocitu vnitřního štěstí. To je svérázným, přirozeným obsahem zimní dovolené v Bavorském lese, kterou si rekreatanti organizují sami podle sebe - sportovně a společensky, s novými přáteli, ve skupině dobývající divokou lesní přírodu na lyžích, aby se pak večer správně prohráli v sauně. Bavorský les nabízí mnoho stránek zimy, které se vyplatí objevit.

### DLOUHÉ SKLOUZNUTÍ

#### – POHÁDKOVÉ MOŽNOSTI ZIMNÍCH SPORTŮ

Zhluboka se nadechněte čerstvého vzduchu, zapáchněte hůlku do křupajícího sněhu a pocíťte štípaný mrazivý vzduch na vlastní kůži – zimní sportování není nikde přirozenější než v Bavorském lese. Hrdě ukazují sněhobíle se třpytící smrky milovníkům severského a alpského lyžování.

ní cestu ke sportovnímu zážitku v nedotčené přírodě. Lyžařský ráj je zde zcela pozemský a hmatatelný. Běžkaři a sjezdaři zažijí opravdové „fitness“ v impozantní, sněhem pokryté zimní krajině. Člověk se do ní ponoří a opájí se osvobozující jízdou pod modrou oblohou jako kupolí chrámu z ledu a sněhu. Dostaví se vnitřní pocit blaha.

Bavorský les, to je pro sportovce ta nejlepší volba zimní rekreace na více než 2.000 km výborně připravených okruzích a tratích. Lyžařské stopy vedou přes hranice na Šumavu, českou část nejvíce zalesněného pohoří Evropy. A ten, kdo by se chtěl náležitě připlížit čerstvým, perlově bílým sněhovým kobercem ke kouzelným sochám stromů, ten, kdo by chtěl sledovat tok ledem ozdobených potoků umístěných ve velkolepé krajině, může tak učinit na sněžnicích. Začátečnickům na sněžnicích doporučujeme vyzkoušet projížďku „Počítání hvězd“. Skupina se orientuje podle hvězd a pomalu kráčí dvě až tři hodiny zimním lesem. Túra je zakončena v příjemné hospůdce. Za denního světla a při jasném výhledu se v Bavorském lese „vlna lesů za vlnou čeří, až ta jedna poslední a zařezává se do nebes“ (A. Stifter) a nad mlhou v údolí Dunaje vykukují vrcholky Alp. Ať už na lyžích nebo běžkách, sněžnicích nebo sáňkách – v Bavorském lese platí: dlouhý skluz kouzelnou přírodou je v každém případě reálnou pohádkou v krajině zimních sportů.

### „FUN“TASTICKÉ DĚTSKÉ DIVADLO NA BÍLÉM ZIMNÍM JEVIŠTI

WellFitWald zve rodiny k tomu, aby si společně užily zimní radovánky v nedotčené přírodě. Večer si pak děti u šálku horkého kakaa a rodiče u dobré sklenky vína mohou vyprávět radostné zážitky z celého dne.

Další informace o Bavorském lese naleznete na internetových stránkách [www.bayerischer-wald.de](http://www.bayerischer-wald.de)





Děti si chtějí bezstarostně zařadit a předvést své veselé kousky – Bavorský les k tomu nabízí vhodné bílé zimní jeviště.

Děti mohou vyhrabávat hluboko ve sněhu ledové „poklady“, válet se v čerstvém, nedotčeném sněhu nebo z něj rukama i nohama tvarovat kouzelnou siluetu anděla či jiných postaviček ze světa jejich fantazie. Na sněhu jsou pak ráno po přešlé jasné noci vidět stopy zvířat, které jsou dokladem jejich zážitků i putování za chladných zimních nocí. Dětem se tak ve víru sněhových vloček propojuje příroda, nebe i zem v jeden celek bílé zimní nádhery. Dětská srdíčka ale divoce bijí také při razantní jízdě na saních s tátou nebo při prvních pokusech o obloučky na lyžích v lyžařském kurzu pro děti. Bavorský les je díky svým lyžařským střediskům s nabídkou mírných sjezdovek pro děti rájem pro každou rodinu. Takovým příkladem může být Arber (Velký Javor). Děti zde naleznou své štěstí na sjezdovce Thurnhof. Tři přepravní pásy a nový lyžařský kolotoč, místnost pro pobyt a dětem uzpůsobené toalety jsou jedním z mnoha znaků nového dětského areálu pojmenovaného podle maskota Javoru, medvěda jménem ArBär. Ze sluneční terasy u hospůdky Thurnhofstürberl mají rodiče sjezdovku i své malé lyžaře vždy perfektně na očích.

## DOBA VÁNOC V BAVORSKÉM LESE – TAJEMSTVÍ ROZJÍMAVÉHO DNE

Zvláštní kouzlo vánočních svátků se nás dotkne každý rok a my si proto hledáme místo klidu a míru, kde bychom tento „tichý“ čas strávili. V Bavorském lese ho nalezneme. Málokde má tento svátek slavnostnější lesk, neboť zde se nachází tolik sklářských hutí jako nikde jinde.

Doba Vánoc – čas rozjímání a vnitřního klidu. Proč ne při jízdě zimní krajinou Bavorského lesa, procházce, výborném obědě nebo zrovna při návštěvě sklářské huti? Ve světě slavnostně vyzdobených Vánoc najdete bez větší námahy dárky, které jste ještě potřebovali dokoupit. V kavárně sklářské huti si pak u šálku kávy pochutnáte na stolách a cukroví. Pohodlně se opřete, zaposlouchejte se do vánočních koled, pozorujte okolní shon, užívejte si tuto dobu a nedávejte si tolik předsevzetí, to je tajemstvím dne stráveného v Bavorském lese.

## POZNÁVÁNÍ PRADÁVNÝCH ZVYKŮ V POHODLNÉM BEZPEČÍ

Zima je v Bavorském lese úzce spjata se zvyky a tradicemi. Lidé si snáze najdou k sobě cestu v období, kdy se venku brzy stmívá a ledový vítr fíčí ve větvích. Člověk zde zažívá pocity tajemna – samozřejmě beze strachu, který zažívali lidé v dřívějších dobách, ale v radostném rozjímání o tom, že on si dnes toto zažívá v teplíčku a bezpečí příjemného ubytování. Při vypouštění vlka v Rinchnachu se celou nocí rozléhá, jak se večer před Martinem (11. listopadu) scházejí mladí lidé z této vesnice. Připnou si kolem boků nebo ramen zvony o váze až 40 kg a táhnou vesnici. Je to připomínka časů, kdy pastevci chránili krávy pasoucí se na horských pastvinách před vlky a medvědy pomocí zvonů, které na ně pověsili. V průběhu tzv. Rahnächte (tj. v období od 21. prosince do 6. ledna) se Bavorský les stává mrazivou říší duchů. V této době je totiž podle starých pověr otevřena říše duchů a vycházejí duše zemřelých i duchové. Strašidelné postavy tancují ulicemi převlečené jako lesní duchové, čarodějnice a skřítkové, zatímco diváci si u ledového



baru vychutnávají svařené víno. Nejhezčí slavnosti spojené s těmito čtyřmi Rauhächte jsou pořádány ve Waldkirchenu, St. Englmaru a Frauenau. Bavorský les v zimě – pohádka ze sněhu, ledu a zážitků pro celou rodinu!

## WELLFITWALD – WELLNESS CHRÁM V ROMANTICKÉ PŘÍRODĚ

Ten, kdo hledá v mrazivé zimě teplo hnízdečka pro duši a tělo, nalezne v Bavorském lese velký počet sportovních a wellness hotelů. Tak, jak je svérázná, divoká a romantická bavorská krajina právě v zimě, tak útulné, zdařilé a kvalitní jsou tyto wellness-chrámy. Mnoho zařízení bylo klasifikováno bavorskou známkou WellVital a splňuje tak její vysoké nároky na kvalitu. Nadace Warentest vyznamenala například Angerhof v Sankt Englmaru jako nejlepší čtyřhvězdičkový wellness hotel Německa.

## KNÍŽECÍ SERVIS A MĚŠŤANSKÉ CENY

Krása, zdraví a mnoho volného času pro sebe jsou ústřední myšlenkou wellness filozofie. Vonící oleje a jemné masáže k ní patří stejně jako pěstování zimních sportů na svěžím čistém vzduchu a zdravá chutná strava. Místa v Bavorském lese se svými příjemnými hotely a odpovídajícím pohostinným servisem vytváří ten správný základ pro takovouto dovolenou. A přitom nemusíte sahat příliš hluboko do kapsy, pokud si chcete dopřát zimní wellness pobyt v nedotčené přírodě. Mnoho wellness hotelů poskytuje paušální nabídky, víkendové aranžmá nebo také testovací nabídky. Díky tomu se promění zimní wellness pobyt v Bavorském lese včetně „knížecího“ servisu v zábavu za zcela „měšťanské“ ceny.

## DĚTI „TOLLNESS“, RODIČE WELLNESS

V Bavorském lese se zcela orientují na rodiny a ví, že pro děti je „tollness“ důležitější než wellness. Jinak řečeno - dětem se líbí dovádění o mnoho více než „well beauty“ ve formě příjemných wellness procedur, které si užívají dospělí. Dobrým příkladem, jak řeší tento problém v Bavorském lese, je rodinný hotel Simmerl v lyžařské oblasti v Sankt Englmar. Disponuje jako provoz certifikovaný bavorskou společností Kinderland veškerým vybavením, které usnadní a zpříjemní zdravou dovolenou strávenou s dětmi. Děti se mohou proběhnout, šplhat, koupat v bazénu nebo stavět sněhuláky, zatímco rodiče si opravdu odpočinou v části věnované wellness - v oddělení krásy, masáží a finské i bio sauny. Speciální nabídka v zimě pro děti - Happy Ski Club. V něm se děti hravou formou naučí pod vedením speciálně vyškoleného personálu zacházet s lyžemi a botami.

## SAUNA, KRÁSA A MASÁŽE – BAVORSKÝ LES JE VŽDY DOBROU VOLBOU

Bavorský les je právě v zimě jedinečným rekreačním prostorem. Při turistice na čerstvém, svěžím vzduchu nebo v teplém bezpečí odpočinkové wellness procedury se projeví jeho relaxační hodnota a nabízí pro každého mnoho možností, jak načerpat novou sílu přesně podle jeho přání. Lidé v Bavorském lese mají pro to jeden název - WaldWellness (wellness v lese).

Nejlepší adresy hotelů nabízí vedle nejmodernějších beauty nabídek mnohé procedury, při nichž jsou používány podpůrné síly přírody. Ale také selské usedlosti náležící k Land-Vital provozům a provozům podporujícím zdraví převádějí zásady WaldWellness v Bavorském lese do praxe. Ta zahrnuje plnohodnotnou stravu z produktů, které pocházejí přímo z daného statku, posilující bylinkové masáže a senné obklady stejně jako komplexní terapeutické procedury podle faráře Sebastiana Kneippa.

V kombinaci se zimní lesní krajinou a tím nejčistším vzduchem v Německu zde může každý zpomalit a odpočívat. I ten, který zde pouze projíždí, se nemusí zříci wellness v Bavorském lese. Velké wellness ho-

tely nabízí „Day Spa“ – denní lístky, k nimž je možné rezervovat kompletní wellness aranžmá nebo jednotlivé procedury. Velkorysá zařízení se saunami naleznete v Bad Kötzingu, Egingu am See nebo Zwieselu. Ty představují další možnost, jak si odpočinout v oparu z éterických olejů a při mnoha beauty programech. Dlouhé otevírací doby přitom umožňují kombinaci s jinými aktivitami. Ať už aromatická parní lázeň nebo cedrová sauna, wellness v zimním Bavorském lese je první volbou – od A do Z.

**Další informace a bezplatné brožury poskytuje:**

**OSTBAYERN**

[www.ostbayern-tourismus.de](http://www.ostbayern-tourismus.de)

*Tourismusverband Ostbayern e.V.*

*Luitpoldstraße 20, D-93047 Regensburg*

*Tel.: +49/(0)941/58539-0*

*Fax: +49/(0)941/5853939*

*E-mail: [info@ostbayern-tourismus.de](mailto:info@ostbayern-tourismus.de)*

*[www.bayerischer-wald.de](http://www.bayerischer-wald.de)*



## BÄRCHEN – ZIMA VE ZWIESELU

Zimní sluníčko, trpytí se sním a odpočinkové prázdniny v Bärchen – rodinné selské usedlosti.

7 dní zimního kouzla (6 nocí / 2 dospělí + 2 děti)

5 denní rodinný skipas (včetně využití skibusu) na Großen Arber  
Jízda na saních tažených koňmi a dobrodružná prohlídka zimního lesa čeká na celou rodinu již od 660 €.

*Turistická informační centrála, D-94227 Zwiesel*

*Tel.: +49(0)9922-840523*

*E-mail: [touristinfo@zwiesel.de](mailto:touristinfo@zwiesel.de)*

*[www.zwiesel.de](http://www.zwiesel.de)*





EVROPSKÁ UNIE  
ERDF - Evropský fond  
pro regionální rozvoj



„Investice do vaší budoucnosti“



Jihočeský kraj

Tento projekt je spolufinancován Jihočeským krajem a Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu Cíl 3 Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2007 - 2013.



## ZIMNÍ DOVOLENÁ JIŽNÍ ČECHY – VÝCHODNÍ BAVORSKO

Vydala Jihočeská centrála cestovního ruchu  
ve spolupráci s Tourismusverband Ostbayern e.V.  
Náklad: 30.000 ks.

Fotografie: Archiv Jihočeské centrály cestovního ruchu, Tourismusverband Ostbayern e.V.

Neprodejné.

© JIHOČESKÁ CENTRÁLA CESTOVNÍHO RUCHU 2009